

# FÒRUM VIVES

Obrint **marcs**  
d'**intercanvi i reflexió**  
des de la **universitat**

## ELABORACIÓ DE MATERIALS DOCENTS EN ANGLÈS: **DOs and DON'Ts**

---

**María Abad Colom**  
Tècnic Lingüístic, Universitat d'Alacant

---



xarxa@vives.org  
[www.vives.org](http://www.vives.org)

Universitat Abat Oliba CEU. Universitat d'Alacant. Universitat d'Andorra. Universitat Autònoma de Barcelona. Universitat de Barcelona. Universitat de Girona. Universitat de les Illes Balears. Universitat Internacional de Catalunya. Universitat Jaume I. Universitat de Lleida. Universitat Miguel Hernández d'Elx. Universitat Oberta de Catalunya. Universitat de Perpinyà Via Domitia. Universitat Politècnica de Catalunya. Universitat Politècnica de València. Universitat Pompeu Fabra. Universitat Ramon Llull. Universitat Rovira i Virgili. Universitat de Sàsser. Universitat de València. Universitat de Vic · Universitat Central de Catalunya.

# CONTENTS

- ◆ The challenge of working in English
- ◆ Pitfalls and how to avoid them
- ◆ Tips to improve your English

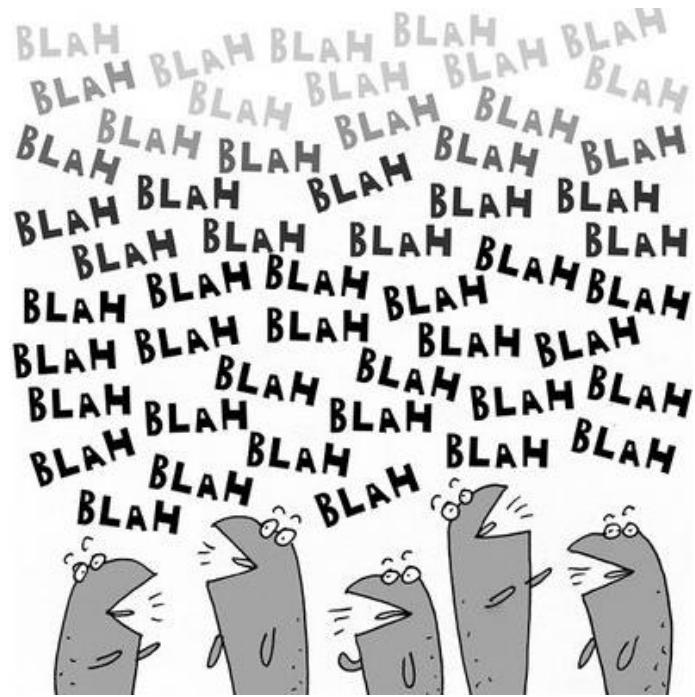
# FÒRUM VIVES

Obrint marcs  
d'intercanvi i reflexió  
des de la universitat

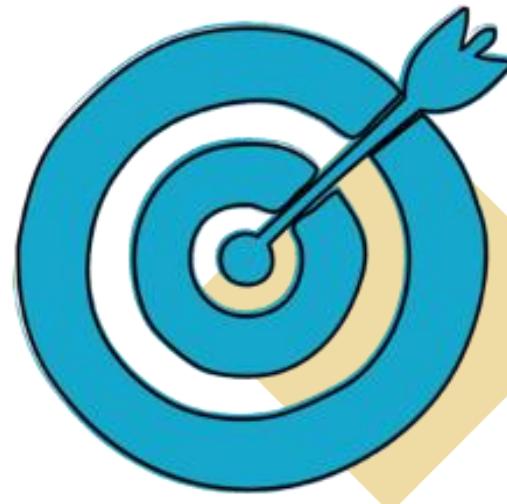


## THE CHALLENGE

# Catalan v English



Està prohibit fumar a tot el recinte de  
l'hospital



No smoking

# FÒRUM VIVES

Obrint marcs  
d'intercanvi i reflexió  
des de la universitat



## THE PITFALLS

# The basics

1

Activate spell check

2

Review before sending

Place the patient in a comfortable position accodriding to the inyection site chosen, then clean the site with antiseptic impregnated cotton .

3

Search for double spaces

Ctrl + F

## The extras: contractions



# The extras: dates & time

11 October 2016

11/10/16

Tuesday 11 October 2016

The class will start at 9 p.m.

The exam will be held at 10.30 a.m.

# The extras: numbers

1. Arabic numbers preferred

The **21<sup>st</sup> Century**

2. Cardinals 0-9: spell them out!

*This subject will include **five** laboratory sessions and **two** group assignments*

3. Numbers at the beginning of a sentence: spell them out too!

***Nineteen eighty-nine was the year when the Berlin wall fell***

# The super dopers: how to sound English

## CATALAN

### Flexibility

*Jo pel meu aniversari vull flors  
Vull flors pel meu aniversari  
Pel meu aniversari vull flors*

### Nouns

*La construcció de la nova facultat durarà 5 mesos*

### Impersonal verbs

*El concurs es celebrarà el dia 19 de maig*

### Latin verbs

*L'ANECA va rebutjar la nostra sol·licitud*

## ENGLISH

### Rigidity

*I want flowers for my birthday*

### Verbs

*It will take 5 months to build the new Faculty*

### Passive

*The contest will be held on 19 May*

### Phrasal verbs... and Latin verbs

*Our application was turned down by ANECA*

**rejected**

# FÒRUM VIVES

Obrint marcs  
d'intercanvi i reflexió  
des de la universitat



## THE TIPS



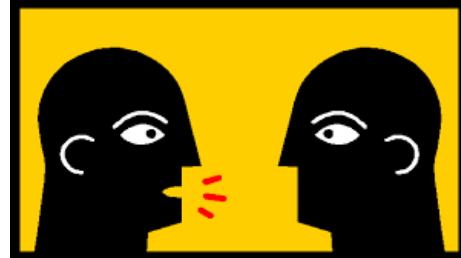
Go abroad



Englishise



Read



Talk



Watch

# FÒRUM VIVES

Obrint **marcs**  
d'**intercanvi i reflexió**  
des de la **universitat**

## THANK YOU!

[maria.abad@ua.es](mailto:maria.abad@ua.es)

